

MUNKANAPLÓ

2016.08.21. – 2016.09.18.

szakmai gyakorlat

Pincér

A tanuló neve: Juhász Enikő

A szakképzés megnevezése: Felszolgálás

A szakmai gyakorlat helye: Chemnitz, Ratskeller

Címe: 091111 Chemnitz Markt 1

Fő tevékenysége: Felszolgálás

Szakmai vezető: Frau Philipp

Kísérőtanár: Hatvani Krisztina, Ugra Zsuzsanna

Szemponatok a munkanapló vezetéséhez

- Milyen konkrét szakmai munkát végeztél?
- Milyen új szakkifejezést tanultál?
- Mi volt az újdonság számodra?
- Milyen munkaeszközöket használtál, kezeltél, ismertél meg?
- Milyen új szavakat ismertél meg?
- Milyen nehézségeid adódtak?
- Kértél-e, kaptál-e segítséget a feladatok végrehajtásához?

<i>Dátum</i>	<i>Elvégzett feladatok, megtanult új ismeretek</i>	<i>Megismert szavak, új kifejezések</i>
2016.aug.21.	14 órás út után megérkeztünk Chemnitzbe és a szobánkban elrendezkedtünk. kaptunk vacsora csomagot, majd lefeküdtünk aludni.	Tankstelle- benzinkút Windmühle- szélmalom Autobahn- autópálya reparieren- javítani Stau- dugó
2016.aug.22.	Reggel, 07:15kor elindultunk az étterembe, ahol reggeliztünk. 08:45től a 107-es teremben kaptunk fontos információkat FrauGundulától az előttünk álló egy hónappal kapcsolatban, aztán körbe vezetett minket. 11:30től ebédeltünk, majd 12:15-kor FrauGundulával megnéztünk sok helyet a városban, többek között a Ratskeller éttermet, ahol a gyakorlatot fogom végezni, ezen kívül még megnéztük a Carlmarxplatzot és a Schlossparkot. 18:00től vacsoráztunk aztán vissza jöttünk a szállásra.	Tram- villamos Trockner- szárító Preis- ár Vorspeise- előétel Kantine- menza
2016.aug.23.	A nyelvóra elkezdődött Herr Kirschével. Röviden bemutatkozott, majd mindenkinek be kellett mutatkozni neki, azután minden tanulót végig kérdezett a szakmájával kapcsolatban, hogy például mi a feladatunk általában, milyen eszközök vesznek körül minket. Elég jól megértettem őt, jól tudunk kommunikálni, sok dolgot mesélt a városról és Drezdáról, ahol él. A nyelv óra végeztével Frau Gundula segítségével elmentünk a Braustolz nevű, helyi sörgyárba. Ott egy idős hölgy mesélt a sör készítésének folyamatáról és a gyár történetéről. Még a sör árpát is megkóstolhattuk. Ezután körbe vezetett minket a különböző fázisok állomásain. Végül mindenki megkóstolhatott egy számára szimpatikus sört a sörgyár által gyártott sörök közül. A sörgyár után vissza jöttünk a szállásra a vacsoráig, majd vacsora után volt egy óra szabad programunk. Ezután visszajöttünk a szállásra és aludtunk.	Hauptgericht- főétel Nachspeise- desszert Braten- sült Flaschenöffner- sörnyitó Bierkeller- söröző
2016.aug.24.	A nap a nyelvi órával kezdődött. Mindenki szakmájával kapcsolatban dia vetítés segítségével tanultunk új szavakat. Át vettük németül a a zöldségeket és gyümölcsöket, valamint az italokat és üdítőket. Ezután mesélt nekünk arról hogy milyen látványosságok fognak ránk várni Drezdában, mint például a Frauenkirche. Ebéd szünet után feladatlapokat töltöttünk ki. A nyelv óra után elmentünk a centrumba, ahonnan elutaztunk a Chemnitz Centerbe. Kaptunk 2 órát, hogy szét nézzünk kicsit és vásároljunk. Út közben oda láttuk az Hotel Artes-t, ahol két lány fog dolgozni.	Waage- mérleg Messerblock- késtartó Schöpflöffel- szedőkanál Büroarbeitsplatz- irodai munkahely Rechnung- számla
2016.aug.25.	Nagyon sok feladatlapot töltöttünk ki: szövegértés, nyelvtan, behelyettesítés. Sokat beszélgettünk, leginkább arról, hogy Magyarországon mi más, mint Németországban. Szó volt arról, hogy nálunk hogyan telik a Karácsony és a Húsvét. Meglepődött azon, hogy Magyarországon december 6-án jön a Mikulás, Szenteste pedig a Jézuska. Náluk Szenteste az úgynevezett Weichachtsmann 'jön'. Elmeséltem neki, hogyan zajlik a Húsvét, hogy a fiúk meglocsolják a lányokat vízzel vagy kölnivel és ezért cserébe a lányok hímezett tojást adnak nekik. Szó volt arról is, hogy mik az ünnepi ételek, mint például a halászlé, a töltött káposzta, a bejgli, vagy Húsvétkor a sonka, a torma stb. A nyelv óra után elmentünk a természettudományi múzeumba, ahol megnéztünk egy digitális vulkán kitörést és rengeteg megkövesedett fát és más dolgokat. Láttunk kitömött oroszlánt, medvét, sok pillangót, mikroszkóppal érdekes dolgokat nézhettünk meg. Láttunk még kis cápát és rákot is. A múzeum után elmentünk a Chemnitz Allee-be, ahol eltöltöttünk egy kis időt, majd visszajöttünk vacsorázni.	bemalteEier- festett tojás schätzen- saccolni Verwandte- rokonok entstehen- keletkezik servieren- felszolgálni

2016.aug.26.	A tanár úr mesélt nekünk Lipszéről, és ehhez kapcsolódó feladat lapokat töltöttünk ki. Nem tudtam, hogy Lipszének van a legnagyobb pályaudvara. Nagyon sokat beszélgettünk, eljátszottuk a pincér -vendég szituációt. Azt mondta, hogy nagyon ügyesen csinálom. Mielőtt vége volt, adtunk neki egy ajándék csomagot amibe tettünk boci csokit, Duna kavicsot és erős pistát és megköszöntük a munkáját. Nagyon örült az ajándéknak. A nyelvóra után ebédeltünk és elmentünk az ipari múzeumba, ahol megismertük, hogy hogyan használták a szövőgépet, láttunk régi autókat és újakat és sok érdekes dolgot még.	Fahrkarte- menetjegy Sonnenbad-napozás Bademantel- fürdőköpeny Tagesordnung- napirend Meldeschein- bejelentkezőlap
2016.aug.28.	Brunch után bementünk a városközpontba a Stadtfest-re, megnéztük a sok különféle árusító helyet, ahol nagyon sok mindent lehetett vásárolni, volt magyar lángosos is, sokféle étel és ital. Volt óriáskerék, amit Berlinből hoztak, volt dodzsem amin mentünk 3 kört is és volt még nagyon sok dolog, amire fel lehetett ülni. Ezután vissza jöttünk a szállásra, mindenki ki takarított, mosott és pihent. Vacsorára vissza mentünk, aztán megint bementünk a Stadtfest-re és kaptunk szabad időt. Voltak koncertek, megint dodzseztünk majd visszajöttünk a szállásra.	Grosserad- óriáskerék Menschenmenge- tömeg Elektronischeauto- dodzsem Brathänchen- grillcsirke geräuchert- füstölt
2016.aug.29.	Elmentünk Kriszti nénivel és Saskia-val két fiú munkahelyére, majd az enyém és Dominika munkahelyére, a Ratskeller-be. Bemutakoztunk a főnököknek és a főpincérnek, Klaudiának. Elmondta, hogy milyen munkaruhánk lesz és hogy hánytól hány óráig fogunk dolgozni, valamint hogy mi lesz a feladatunk. Ezután munkába álltunk. Téríteni kellett, majd a vendégek távozása után újra terítettük az asztalokat. Jól megértjük őket és ők is minket. Munka után vacsorázni mentünk, majd haza.	Arbeitsbedingung- munkafeltételek Arbeitsverhältnis- munkaviszony Arbeitsessen-munkaebéd Fertigspeise- készétel Zubereitungszeit- készítési idő
2016.aug.30.	Reggeli után vissza jöttem a szállásra és össze pakoltam a munka ruhámat, majd elmentem a munka helyre. 10 órakor elkezdtem dolgozni. Először szalvétát hajtogattunk azután egy konferencia teremből pakoltuk el az ott maradt tányérokat, poharakat, csészéket. A poharakat elmostuk a mosogatógép segítségével majd eltöröltük őket. Ezután Frau Philipp megmutatta, hogyan kell sört csapolni, és hogy milyen ital, üdítő hol van, melyik milyen (alkoholos, bubis stb). Ezután már 11-től voltak vendégek, távozásuk után újra terítettük az asztalokat. Az asztalokon van gyertya is, az elégetteket kicseréltük. Ebédet ott kaptunk, választhattunk az étlapról. A kinti asztalokhoz külön kis papír tasakba kellett tenni a szalvétát és az evőeszközt. Nagyon sok dolgot tanultunk ma, jól éreztem magam.	Tresen- bárpult ziehen- húzni Lebenslauf- életrajz Bierdeckel- sörálátét Fischbesteck- hal evőeszköz
2016.aug.31.	10 órára elmentünk dolgozni. Először szalvétát hajtogattunk, aztán nekem ipari vasaló segítségével kellett a terítőket kivasalni. Ezután poharakat töröltünk, sört csapoltunk és a rendelésekben szereplő üdítőket kitöltöttük. A vendégek távozása után újra terítettük az asztalokat, a kinti részen lévő asztalokat letöröltük. Eközben a mi feladatunk, hogy a használt poharak folyamatosan el legyenek mosva és törölgetve.	Kännchen- kis kancsó Serviette- szalvéta Salzfäßchen- sószóró Kerzenständer- gyertyatartó Korkenzieher- dugóhúzó
2016.szept.1.	Ma ismét 10-kor kezdtem a munkát. Szalvétát hajtogattam, aztán az egyik külön teremben a fali díszeket kellett letörölgetnem. Ezután poharakat törölgettem, ki töltöttem a rendelt italokat, üdítőket, benti és a kinti asztalokat szintén letörölgettük. Ma is kellett az ipari vasaló segítségével terítőt kellett vasalni. A munkaidő leteltével hazajöttünk a szállásra és lepakoltam, vacsora után ismét visszajöttünk és aludtunk.	Tischdecke- asztalterítő Anlass- alkalom Empfang- fogadás Konferenzsaal- konferenciaterem besetzt- foglalt
2016.szept.2.	10 órától kezdődött a munkaidő. Ismét a szalvéta hajtogatással kezdtünk. Előkészítettem a kinti asztalokhoz az evőeszközt, majd 11kor nyitott az étterem és a rendelt italokat töltöttük ki. Közben megérkezett a pultos férfi, aki sok új dolgot mutatott, sokat beszélgettünk velünk, kérdezett Magyarországról is. Az asztalokat újra terítettük, majd az esti asztal foglaláshoz készültünk elő. Az iskolánk tanárai meglátogattak minket.	Weinkeller- boros pince Pfeffersoße- borsmártás dunkles Bier- barnasör stinken- bűzlík Hecht- csuka

2016.szept.3.	Reggeli után vonattal elutaztunk Drezdába. Jött velünk Franciska, aki körbe vezetett minket a főbb látványosságoknál. A vonatút teljesen más volt, mint Magyarországon szokott. Gyorsabb, kényelmesebb, tisztább és halkabb volt. Miután megérkeztünk, elmentünk a Zwingerhez, a Frauenkirchéhez, voltunk a kastély parkban, megnéztük a Brühlterace-t is. Az egyik téren volt egy hatalmas nagy vásár, rengeteg magyar áruval, akik lángost és kürtöskalácsot árultak. Ezenkívül nagyon sokféle dolgot lehetett vásárolni, ékszereket, szuvenyírt stb. A Prágai utca tele volt boltokkal, plázával, ott kaptunk szabad időt. A második világháború alatt porig rombolt várost gyönyörűen újra építették. Láttunk egy Weiße Tage nevű rendezvényt, ahol minden fehérben pompázott, még a vendégek is. Kiderült, hogy egy helyi áruház a 10 éves születésnapját ünnepelte így. Rengeteg gyönyörű képet készítettem, nagyon tetszett ez a város. Az utcákon tömérdek ember volt, ennyi ember között még nem is voltam valószínűleg. Remélem a másik város, Lipcse is ilyen jó lesz.	tiefgekühlt- mélyhűtött bequem- kényelmes Imbissstand- utcai állóbüfé Vesper- uzsonna Monument- emlékmű
2016.szept.4.	Reggel elindultak haza az eddig itt lévő tanáraink. A brunch után elsétáltunk megnézni Németország állítólagos leghosszabb padját, ami a szabadtéri színház mellett található. Emellett van ott egy nagyon szép, gótikus stílusban épült templom is, ami nagyon tetszett nekem, mert szeretem az ilyen stílusban épült épületeket. A városban sétálva feltűnt, hogy nagyon kevés ember jár az utcákon és ez furcsa volt a hétköznapi tömegekhez képest. Amikor vissza felé sétáltunk, megálltunk a Roter Turm-nál, amiről megtudtuk, hogy régen börtönként üzemelt és az egyik chemnitz-i plázát is erről nevezték el. Haza sétáltunk a szállásra és mindenki kapott időt, hogy kitakarítson. Tiszta ágyneműt húztunk, levittük a mosatlant a mosókonyhába és a szemetet is kidobtuk. Össze pakoltuk a holmijainkat, majd felsöpörtünk és felmostunk. Ezután mindenki össze ült, beszélgettünk, uzsonnáztunk. Később elmentünk vacsorázni.	Springbrunnen- szökőkút Theaterplatz - színház tér Kerker - börtön Wäscherei-mosoda Bettzeug- ágynemű
2016.szept.5.	A reggeli után 10 órára mentünk dolgozni. Szalvéta hajtogatás után rengeteg dolog volt az asztalok újra téréstésével, mert a téren őszi vásárt tartanak és emiatt rengeteg ember volt az étteremben. Megfigyeltem, hogy nagyon sok alap ételhez, mint például a rantotthúshoz is, barna színű szószot tesznek. Az ottani magyar pincér, Bálint sokat segített ma abban, hogy hogyan vigyek egy tálcán sok nehéz poharat. Azt is észre vettem, hogy szeretik a 100%-os gyümölcsleveket szóddával dúsítani. A só és különböző ízesítő tartókat át törölgettem, a szervíz asztalt rendbe tettem. A munka idő után vacsoráztunk, a szálláson pihentünk.	beenden- befejezni Gräte- szálka Speck- szalonna darauß- kint Pffifferling- rókagomba
2016.szept.6.	Ma a munkahelyen ismét szalvéta hajtogatással kezdünk. Ezután jöttek a vendégek, ismét többen voltak az átlagosnál, pedig ma nem volt vásár. Egyre jobban megy a sör csapolás és az üdítők kitöltése. Ma már tölthettem ki bort és pezsgőt is. Van egy olyan italuk, ami sör és pezsgő keveréke, számomra ez elég érdekes, az egyik pincér nő azt mondta, hogy nagyon kedvelt a fogyasztása az idősebb korosztály körében. Idő közben fogynak az italok, ezért a pultos mindig elküld a raktárba utánpótlásért, így több italt megismerhetek. Ma már csináltam kávét is: az eszpresszóhoz két cukrot, kis kávé kanalat és egy kis csokis mandulát adnak; a latte macchiato-t nagy pohárba, nagy kávé kanállal, egy cukorral és egy csokis mandulával adják. Jó volt ma ennyi új dolgot tanulni. Ebédre szinte mindig rántott húst kérek, és az egyik fő pincér ma meg is jegyezte, hogy a magyar emberek mennyire szeretik.	kauen- rágni Einbrenne- rántás Rührei- rántotta Veranstaltung- rendezvény gerieben- reszelt wählen- választ
2016.szept.7.	A mai napon az étterem egy másik részét takarítottuk ki, a bútorokat töröltük át, a pultot tettük rendbe, a polcokól a poharakat szedték le, töröltük át, majd vissza tettük őket. A takarítás alatt sokféle itallal és pohár fajtával találkoztam. Észre vettem, hogy a németek szinte nem esznek levest, ez furcsa, mert Magyarországon nagyon elterjedt dolog. Emellett a napok alatt az is feltűnt, hogy az ételek elkészítése során kevés só és fűszereket használnak, így egy adott ételnek teljesen más íze van, mint mondjuk nálunk.	nachgießen- utántölt Erbse- borsó fettig - zsíros Tagesangebot- napi ajánlat Rosine- mazsola

2016.szept.8.	Ma megfigyeltem,hogy a német emberek nem feltétlenül burgonyából készített köretet esznek a húсок mellé, hanem inkább tészta. Emellett felfigyeltem az egyik köret fajtára,amit nagyon sok tányéron látok nap, mint nap, azaz a burgonya érmékre.	Bratkartoffeln- sültburgonya Petersilie-petrezselyem anschließend-ezután Spätzle-tészta (nokedli) Knoblauch-fokhagyma
2016.szept.9.	A mai napon az étterem másik helyiségében tettük rendbe az italos szekrényeket: nagyon sokfajta borral és pezsgővel találkoztunk közben, emellett rengeteg féle whisky-vel is. Az ottani üdítő és pohár készletet frissítettük és mint kiderült, ezt mind azért kellett mert egy jazz koncertet tartanak szombaton. Nagyon jó volt a hangulat a készülődés miatt és ismét jóval több ember volt, mint egy átlagos napon a téren tartandó Milánói Divathétvége miatt. Megfigyeltem, hogy ebben az étteremben is a Svájci felszolgálati módot használják: a vendég előtt nincs szervírozás, hanem az ételeket a konyhából szolgálják fel, jobb oldalról teszik a vendég elé. A munka idő leteltével szét néztünk a városban, megnéztük a divatbemutatók egyikét.	Aschenbecher- hamutartó Meerretich- torma Steinpilz- vargányagomba Bohnenkaffee- kávébab Dill- kapor
2016.09. 10.	A brunch után Alexander idegenvezetésével elutaztunk Freibergbe. Voltunk egy 4 emeletes múzeumban, ahol minden emeleten különböző földrészek kőzeteit, kristályait nézhettünk meg. Volt egy szoba féleség,ahol mikroszkóppal vizsgálhattunk különböző anyagokat. Nagyon érdekes és szép dolgokat láttunk itt. Ezután körbe néztünk a városban, nem volt túl nagy és ahhoz képest, hogy szombat van, kevés ember volt az utcákon. Bementünk az ottani Ratskellerbe és mindenki fogyasztott valamit, majd ezután haza utaztunk.	Gestein- kőzet Hintereingang- hátsóbejárat erschreckend- rémisztő Stoff- anyag günstig- kedvező
2016.09.11.	Ma az itteni "Hollókői várat", azaz a Rabenstein-t néztük meg, nagyon szép volt. Ezután elmentünk az állatkertbe, nagyon sokféle állatot láttunk, mint például tigrist, oroszlánt, tevét, kengurut. Találkoztunk magyar emberekkel is. Az állatok német leírásából sokat megértettünk, sok érdekességet tanultunk belőlük. Ezután hazajöttünk és mindenki kitakarított majd pihentünk.	Stein- kő Raben- holló Ermäßigung- kedvezmény Erwachsene- felnőtt Frosch- béka
2016.09.12.	A mai napon sajnos nem tudtam dolgozni egészségügyi problémák miatt.	Medikament- orvosság Apotheke- gyógyszertár Magen- gyomor Haferflocken- zabpehely Entzündung- gyulladás
2016.09.13.	Ma a szokásos teendők mellett az étlapot tanulmányoztuk. Megtudtam, hogy az étterem specialitása a róka gombából készült ételek. Egy-kettőt megjegyeztem: a róka gombát brokkolival sajtban át sütik és röstivel tálalják; vagy sertésszűzermét sütnek róka gombával és hercegnőburgonyával találják. Az étlapon nagyon kevés leves szerepel, de meglepődtem, hogy van náluk gulyásleves. Emellett felfigyeltem arra is, hogy egy KIBA nevű gyümölcslekeveréket nagyon sokan fogyasztanak: a pohárba nagyjából háromnegyed részig banán levet töltenek majd a maradék egy negyed részt cseresznyelével töltik ki és ez így nagyon jól mutat és még finom is.	Medaillon- érme Schale- héj schälen- hámozni Kern- mag Brombeere- szeder
2016.09.14.	Ma megfigyeltem a szokásos teendők mellett, hogy hogyan szelektálnak: a használt szalvétát és egyéb papír hulladékot a konyhában egy könnyen elérhető helyen gyűjtik, emellett ott van, ahová a törött, karcos vagy vágást okozó hulladékot teszik és külön gyűjtik a műanyagot is. A pultban is van egy külön szemetes, ahová csak az ott összegyűlt papírhulladékot gyűjtik.	Müll- hulladék beanstanden- kifogásol einschenken- kitölteni (italt) auswählen- kiválasztani Garnierung- kőrítés
2016.09.15.	A mai nap volt az utolsó munkanap. Szokásosan szalvétát hajtogattunk, kitöltöttük a rendelt italokat, megterítettünk egy fogadásra. A kinti részen lévő asztalokra kivittük az étlapot, hamutálakat. Délután elköszöntünk mindenkitől és megköszöntük a lehetőséget és hogy sokat tanulhattunk.	halbtrocken- félszáraz Konfiture- dzsem Essig- ecet Semmelbrösel- zsemlemorzsa Salzstange- sós stangli

2016.09.16.	A mai napon egy teremben Gundula társaságában átbeszéltük ezt az egy hónapot. Megkérdezte kinek milyen volt a munkahelye, hogy tetszettek a programok stb. Ezt követően átadta a személyre szóló Europass-os okleveleket. Ezután az ünnepi ebédig volt két óra szabadidő. Elmentünk az ünnepi ebédre, majd a 21es busszal elutaztunk a bowling terembe, ahová Gundula is velünk tartott. Mindenki nagyon jól érezte magát, annak ellenére, hogy nagyrészt még senki sem játszott ilyet. Este bepakoltunk a bőröndbe majd mindenki pihent.	Schinkenbrötchen- sonkás zsömle Kugel- golyó Heilwasser- gyógyvíz rollen- gurítani Gesamteindruck összbenyomás
2016.09.17.	Reggel elutaztunk vonattal Lipcsébe. Az ottani pályaudvar Európa legnagyobb pályaudvara. Ez a város nagyon híres a sok egyeteméről. Megnéztük a főbb nevezetességeket: a Thomasmannkirche-t, ahol Johann Sebastian Bach tevékenykedett, az Auerbachkellert, ahol Goethe írta a Faust-ot és még sok más szép dolgot. Nagyon szép város, nekem Drezdától jobban tetszett és érdekesebb is volt. A szabadidőben mindenki vásárolt még egy-két dolgot otthonra. Délután vonattal haza jöttünk.	Kopfbahnhof- főpályaudvar berühmt- híres Geburtsaus- szülőház Unterkunft- szállás Universität- egyetem
2016.09.18.	Korán reggel levittük a bőröndöket és bepakoltunk, majd elindultunk haza. Az úton sokat beszélgettünk az élményeinkről.	